**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 28 (1955)

**Heft:** 10

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



für Industrie und Gewerbe

DR. A. LANDOLT AG

ZOFINGEN

Chemische Farben- und Lackfabrik

Telefon (062) 8 16 74

# St. Gallische Kantonalbank

Niederlassungen in

Altstätten Bad Ragaz Buchs Degersheim Flawil Gams Gossau Heerbrugg Mels Nesslau Rapperswil Rheineck Rorschach Thal St. Margrethen Uznach Uzwil Wallenstadt Wattwil Wil

> Feste Übernahme von Hypotheken Gewährung von Darlehen und Krediten Entgegennahme von Geldern Vermögensverwaltungen Vermittlung von Kapitalanlagen

> > Diskrete und zuverlässige Beratung in allen Finanzfragen

Staatsgarantie

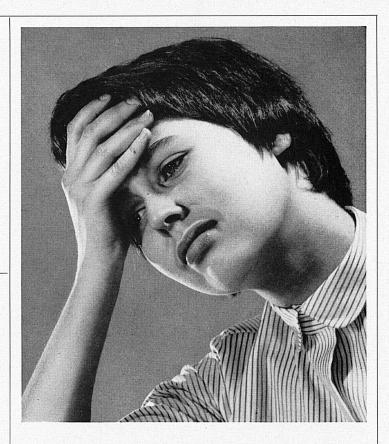
# Städtisches Lagerhaus und Zollfreilager

des Kaufmännischen Directoriums

St. Gallen

Telephon (071) 22 55 16

- Lagerung verzollt und transit von Gütern aller Art Massensendungen und Stückgüter
- Kabinenvermietung
- Banklager f
  ür Warenkredite
- Spezialität: Möbellagerung (Umzugsgut)



# Darf man Kopfschmerzen leicht nehmen?

**NEIN!** Immer wieder auftretende starke Kopfschmerzen sollten sogar vom Arzt behandelt werden, weil sie auf eine tiefergehende Störung hindeuten.

Bei Kopfschmerzen und Migräne, wie sie gelegentlich bei Wetterwechsel (Föhn, Kaltluftfronten) oder auf Reisen, bei Erkältungskrankheiten oder zufolge Alkohol- und Tabakmißbrauch auftreten, darf man jedoch zu einem guten Arzneimittel greifen.

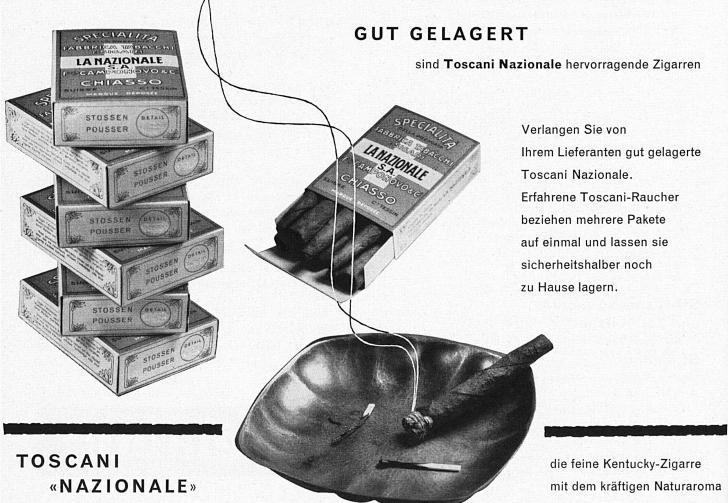
Ihr Apotheker empfiehlt Ihnen in solchen Fällen **Melabon,** weil es die Kopfschmerzen rasch und zuverlässig beseitigt, gut verträglich und angenehm einzunehmen ist.

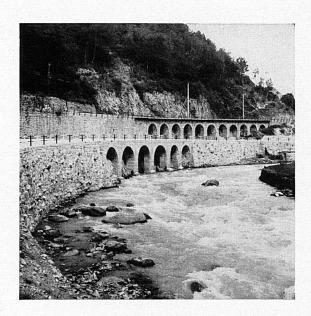
Auch neuralgische, rheumatische und gichtische Schmerzzustände – die oft sehr hartnäckig sind – können mit Melabon wirksam bekämpft werden.

Verwenden Sie Melabon auch bei starken Schmerzen sparsam: in den meisten Fällen genügt eine einzige Kapsel! Besorgen Sie sich eine Packung in der Apotheke, aber verlangen Sie ausdrücklich









Stuag
Schweiz. Strassenbau- und
Tiefbau-Unternehmung A.G.



mit Verschiebeankermotor, Konusbremse und Präzisions-Rollenkette. Tragkraft bis 500 kg, mit und ohne Feinhub. Dank seiner Herstellung in großen Serien ist er außerordentlich preiswert und verdrängt je länger desto mehr den unrationellen Handbetrieb. Elektrozüge bis 10 Tonnen Tragkraft, sofort lieferbar ab Lager Dietlikon/ZH. Verlangen Sie Prospekte DSU 2.

## HANS FEHR KRANBAU

**Dietlikon** Neue Winterthurer Straße 385 Telephon (051) 93 34 08 / 9

# SWISS JEWEL CO. AG. LOCARNO

Uhrensteine Rubin und Saphir

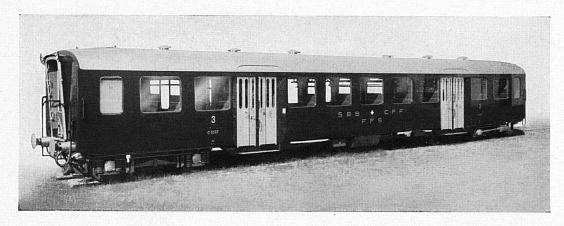
Decksteine zum Einpressen und zum Fassen, Rubin, Saphir und Granat

Lagersteine für Elektrizitätszähler und andere Meßinstrumente

SYNTHETISCHE ROHE EDELSTEINE



Behälter und
Apparate
aus Leichtmetall
und
rostfreiem Stahl
für alle
Industrien



Konstruktion und Bau von Personen- und Spezialwagen für Normal- und Schmalspur

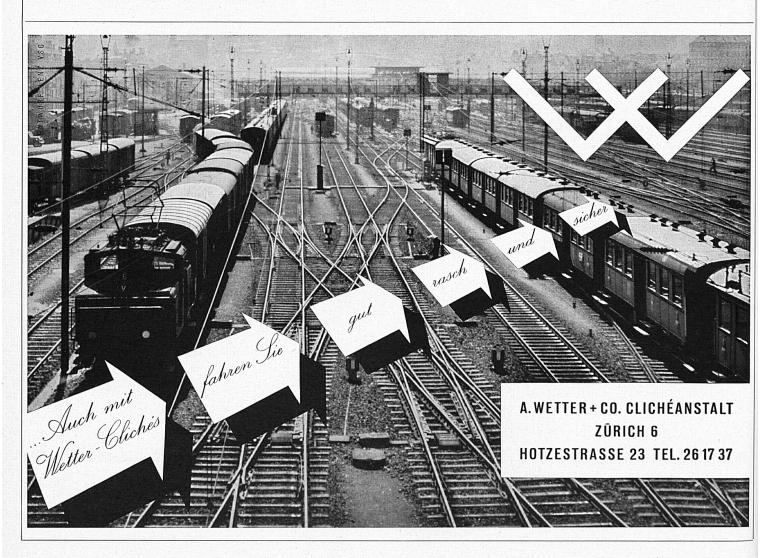
Seilbahnwagen · Schwebebahnkabinen · Kommunalfahrzeuge

Transport- und Lagertanks • Containers

Hartvernicklung «Tendurit» und Anodische Oxydation



# Flug- und Fahrzeugwerke AG Altenrhein (SG)



## Luftseilbahn Wangs-Pizol

535–2200 m, Höhendifferenz 1665 m, 2 Sektionen Gondelbahn 2 Sektionen Ski- und Sessellift kombiniert (im Winter nur Skiliftbetrieb) 5 Autominuten von Sargans, Postautoverbindung Parkplatz bei der Talstation, 12 km lange Abfahrten Weitere Auskünfte und Prospekte durch die Geschäftsstelle in Sargans Telephon (085) 8 04 97 oder Talstation 8 09 82

Wangs bei Sargans

## **Sporthotel Pizol**

bei der Talstation (550 m) Das gute Hotel am Platze Schöne, neuzeitlich umgebaute Restaurationsund Hotel- Aufenthaltsräume Sämtliche Zimmer mit fließendem Wasser Parkplätze Prospekte M. Freuler, Besitzer Telephon (085) 8 01 11)







## Rost frißt Eisen

Zum Schutze vor dem Rost empfehlen wir unsere Dienste für das

## Verzinken

im Vollbad von Eisen und Blech sowie das

#### Isolieren

von Röhren, welche für besonders aggressiven Boden bestimmt sind durch Bitumieren mit Asbestband, Glasschleier oder Jute

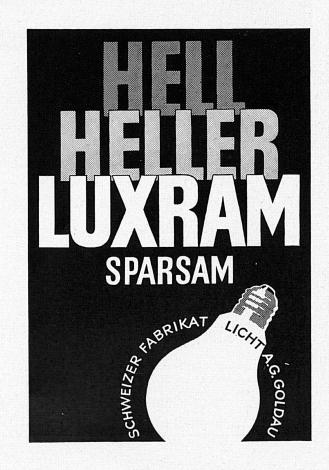
## Promatisieren

das galvanische Glanzverzinken für Kleinteile aller Art



## Verzinkerei Pratteln AG Pratteln

(Baselland) Telephon (061) 81 50 22 Gegründet 1897





 $1 \times 20000$  Fr.  $1 \times 10000$  Fr.

IISW

41 344 Treffer im Gesamtwerte von 526 000.-

### Wichtig!

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.  $\begin{array}{c} 1\times20\,000 \text{ Frs} \\ 1\times10\,000 \text{ Frs} \end{array}$ 

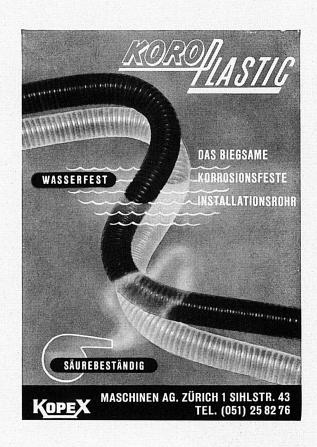
41 344 lots d'une valeur globale de 526 000.-

#### Important!

- 5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
- ${\bf 5}$  billets chiffres finals 5–9 contiennent au moins  ${\bf 1}$  lot
- 10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

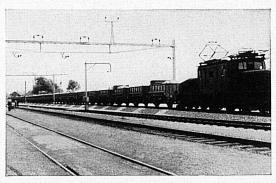
1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.







Zugkomposition mit WIRZ KIPPERN



E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik UETIKON am Zürichsee

## **WIRZ KIPPER** überall



Telephon (051) 92 93 31

Die vertrauenswerte



Qualität + Aroma his zum Schluss ein Genuss S.A.Rodolfo Pedroni, Chiasso